新盤

▲ CAPITAL HILL 有景色靚屋保養好・位置佳・有三睡房及土庫完成兩睡房・二年新屋頂及水泥・預約參觀請英語電：MR. JIM BENDER 420-3877 LAKEVIEW RLTY. 931-3451

新屋週末開放

▲2929 TURNER街 紅瓦面熱水爐氣價近喜士定及蘭菲路十八萬三千八達週紅瓦面・熱水暖氣末開放 2528 KESLO正層三睡房・家庭電 PETER 80室・義大利雲石壁4341431

六房新屋

廚・樓下三睡房廚司 四八三達新貴業 八七九六三三 一公 譚清華三二七・・三門・向南好景・自動車房

屋主自賣

REN FREW區明淨三年新屋六睡房兩廳兩廚雙層玻璃窗近學校與巴士站・詳情電 435-0787

屋主自賣

PNE樓上四房二廁樓下房廁可出租半街位至小學巴士站價十一萬三・晚電 325-3879

屋主自賣

樓上三房土庫有牌照兩房一廳會扳夾電 2543290 九43街地點高尚廉售萬六千五・日間

153 S.W. MARINE DRIVE

西區最廉宜14年新視屋。每層各三睡房兩廚兩浴雙爐頭雙雪櫃另洗及乾衣機近甘比街即可入住或出租急售$135,000. 可還價 277-8499黃

屋主自賣

兩睡房有土庫・地34x115中國人鄰居・25街夾域多利開價九萬六千・電 874-6186

靚屋自售

近域多利夾30街十餘年樓地大樓大樓上兩廳三房主房有廁樓下完成兩廳兩房請電 434-1779

本小利大投資佳

日租20元可在唐人街做生意・籌辦以 GRANVALL ISLAND 型式商場，歡迎各國商人投資（小食、快餐、百貨、生果、什貨等多元化行業）。

請付上經辦之行業所需面積。姓名，地址，電話，

來函請寄 P.O. BOX 22123 VANCOUVER, B.C. V6A 3Y3

絕對保密恕不退件。

物業出賣

▲近唐人街三層樓宇，地25x122 ▲建築地價廿六萬餘・ ▲街價州，50x122，喜士定東二萬。 ▲發展地區・ ▲¼英畝農場，東本拿比，有屋及 ▲北溫室廿分鐘到唐人街試價七萬餘 溫哥華分鐘到唐人街試價七萬餘 馬關翠英 988-4736或 NORTH RIDGE REALTY. 327-1111

BAY CITY REALTY LTD

JEFF LEE 李瑞麟

公司986-4371住家985-9244

▲西區 WEST END 桓文・有海景四萬餘至八萬餘・

▲ BURNABY TOWN HOUSE 三睡房・近BCIT・

生意

▲北溫 BROWNIES FRIED CHICKEN 炸鷄快餐店・叫價七萬九・

▲北溫 LONSDALE 餐館・54座位有酒牌・四萬九・

▲北溫機器廠・好利潤・合投資移民・叫價四十五萬・

新屋開放

▲ 4148 KASLO ST. VAN.

星期日下午二至四時・瓦屋頂熱水暖氣・瓷磚及多種特式設備・距離空中列車三個街位・現時購買新屋最適宜・因將來房屋會較細間・

▲ 2961 E. 28TH AVE. VAN.

星期六下午二至四時開放・兩睡房平房屋・有高土庫・詳情請電：JACK VARANDAS 929-6596 HABITAT REALTY 438-3501

屋主急賣

九萬九千五房兩廳全廚地特大近公園 近 RUPERT SEAFORTH DR. 437-6588

新屋自賣

兩年新40街角近域多利五大房近學校商場銀行巴士站環境靜週末看屋免經紀 3214285

新屋自賣

烈治文埠二路高尚住宅區三年新實用 TIFFANY ESTATE 西積二千九百尺・四大睡房・設備豪華・裝修一流・舒適美觀・交通方便實價拾九萬伍千元抵買・經紀免問・電話：278-0843或 2742152

有屋出賣

三睡房十五年新土庫完成兩睡房單元・3024 E. 15街 電話：432-6622

屋出賣

十街南庫 英角完本 語價地成拿 電話十一一比 ：二二四 萬一房睡 五乘單房 千五元土 4 3 2 7 5 6 0

四月新盤

一）宙比央64街五房大屋，43x120硬木地台・屋主急賣叫價15萬餘 二）乃路夾39標準平地三睡房業主離埠拾萬餘・請還價・黃先生 二五一・五四三三或四三四・一四三一

餐館出讓

余先生洽。 2 7 4 3 本 6 4 9 九備・十位途旅B個賺錢好 千新全餘一巴店C月翻機 五式酒巴百士內省 ・・・牌士廿食餐旅回會 開，班・餐房遊本會 埠價生次每處，埠・， 電四財停日，是汽位做 話萬設站有座長車於難

西區新盤

▲比街・環境幽美 廿餘年正層千三呎 三睡房・雙層玻璃 窗・主人房有廁所 土庫新近完成兩睡 房・廚廁裝備・保 養一流・業主離埠 時引看・ 隨清華三二七・三 四八三達新實業： 八七九・六三三一

西區新盤週末開放

▲二九四西62街近 ▲3412 KNIGHT ST.夾 大廳樓下三房一廳 及廚房50尺大地街 角士德古大露台平 ▲SXS孖屋位域 多利夾百老滙街五 年新地點好・每逢 三大睡房・交通方 便・電鄭鏗源 438-1388, 879-8055 3412 KNIGHT ST ALBERT CHANG 876-8841

房屋速賣

牧場屋

屋主自賣

三一千八百平方尺 睡房，客廳飯廳， 家庭房，廚房設有 VACUM，電動車 房，地六十乘 尺十五千一 百元價萬百 九下午五時 後 2 7 4・5 5 2 2 英語電話：

西區新屋

全新屋五睡房家庭廳有桑拿蒸氣浴近 UBC大學開價三十三萬八千達呈期 日11時至一時開放 4 恒生實業蒸杭公司 3 4 6 9 3 W 13街・ 3 2 7・1 1 1 1 4 3 8・5 5 9 9 或 DAVID CHAN

餐館出讓

士多出讓

賺錢士多生意穩定 近快車站無競爭大 有前途有意者請電 八七九・三二三八

急讓

四頭中式煤氣・爐頭一年新・三千元有意請電5890009 ASK FOR JEFF OR GORD

餐館出讓

本拿比炸魚快餐店並兼營店餐・批期長・二萬八千・電話：四三八・一四二三。

唐番餐館出讓

位近麥當奴夾四街西旺區好地點座位百餘有酒牌如意者請電話：7383814 晚 8742620

時裝店讓

租金平・前途好・市區中心・有意創業者請電二六三四二八一或六八一八五一零李太洽。

生意出售

賣各國香煙禮品玩具書籍店門口巴士站隔離戲院餐室前途無限喜士定東街 2544・7647

餐館出售

獨市唐番餐人口九百座位85樓上住家雙車房年做17萬開價12萬5千自賣電電1-306-369-2202馬

餐館出讓

沙省埠仔・獨市唐人街向南大房食外賣兼送餐有酒牌生意穩定夜電李 421・3993

白石埠

唐西餐館東主自賣位大街設備齊全堂・新裝修・位於高速公路・有意者請電 3006・3653303。

士多急讓

百老滙東士多廉讓地點旺合夫婦經營前鋪後居叫價萬任元有商量有意請電 251・4213

奶昔機讓

名牌TAYLOR・九成新自動原價九千五元現售四千八百元可出三種味道，汪請電 8 3・7 1 1 先生洽。

餐館連實業出讓

NEW NUGGET REST. 中文名新詩杰位於374 MCLEAN ST. QUESNEL B.C 中西餐館連實業廉價出讓・每年生意超過四十萬・誠意請電：九九二・七七一四

唐人街商業中心

地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓・博覽會會期在即，機不可失・租平，亦可重訂新批約，有意者請電 日間六八一・四四二八 晚間四三五・一九四一

唐人埠生意出賣

△海鮮魚鋪有大型儲藏海鮮魚槽・如裝載蝦蟹類・石班及鯉魚等・鋪租包括地稅在內・取價四萬四千五・

△唐人雜貨鋪・新樓宇・位華埠旺區2500平方呎・有五年租約・取價四萬九千五・

△電器音响器材店・（電視・收音機・商業）有批・取價三萬元・

請電 BING C. WONG黃炳超 682-7561

商業樓賣

新發展區兩組柏文 誉士多鋪位二千八百呎， 超級市場，地140X60 獨市生意，附近無大超級市場，前景好 售$239.000. 有意者請電421-6573(夜) 685-5646(12:00-5:30P.M.)

士多出讓

近巴士站生意穩定 無競爭有649機 宜家庭式經營有意 請到 675 S.E. MARINE DR.

家庭生意

本拿比栢文區士多 店街角位停車場售 萬八樓上三睡房店 地址 7793 ROYAL OAK 葉洽

生意實業出售

沙省埠仔，獨市唐西餐。人口千五，全新裝修新用具，座位九十餘。樓上住家，業主有事離埠生意連實業急售・請電：306・784・3457

餐館出讓

白石鎮中西餐館出讓 JOHSTON・ROAD 電話536・5748 上午十時至下午五時黃洽

餐館平賣

沙省平租批長・市中心中西餐館・設備齊全・因人力少故出售・電話：306・763・5188。

生意連實業出賣

沙省埠仔獨市唐西 9 餐 4 居 4 住 3 3 6 0 3 6 廳 館 樓 請 電 大 沙 省 埠 上 仔 三 房 一 唐 西

雜貨鋪讓

街角旺鋪・平租・因人手不足・地點好 6・出讓・3・電話：6 1 9 9。 8 7

LEES DONUTS 出售

位于41街夾菲沙・有 DONUTS 湯類・三文治等・每年收入約卅萬・一流長租約・售價九萬五千 詳情請電： SHAUN KIRKPATRICK CANAKA TRUST 266-4155或 263-7094

出讓

牛奶板 凍櫃十一尺半長・雙門 菜菜凍櫃・另西餐爐六爐眼兩尺爐 凍櫃平讓・電話：463・5134或 467・5619洽。

餐館出售

唐番餐座位40生意 8 8 2 2 7 0 7 6 唐大偉・住家： 8 7 2 8 1 8 7 2・6 6 8 1 八千・加華地產・ 博覽會・開價六萬 修設備・新・正適合 座位於京士威街・60 座位・有酒牌・裝

獨市餐館

連實業出賣平雙舖 面連住家請電下午 三時至八時半 306,6772377

餐館平賣

雲島 COURTENAY 埠唐番餐館，六十餘座位，全酒牌，新用具，設備齊全乏人力，割價平售・有意請電327-4859黃洽・

餐館出讓

緬省埠仔酒店餐房頂讓，座位一百，有酒牌年入約三十萬。頂讓一萬九千五百・勿失良機・電雲埠電話四三四・〇三四七・李先生・

餐館生意連實業自賣

沙省埠仔，座位180・有酒牌，樓上有房住，每月生意數萬元。有意請自費電話：1-306-867-8366・關洽・

家庭生意

B.C. STEWART・ 千洗衣店生意連賣 業有住宅東主提 供訓練英語電話： 6336・23222中文 6336・9074・

發財餐館

位置好・30座位唐 餐東主離埠急賣・ 價三萬六千 PETER SO 434-1431或 879-1845

出價就賣

賺錢花果菜雜貨士 多生意及設備廉售 誠意者親洽百老滙 東街一四一號。

餐館出讓

素里埠40座位可申 請B級酒牌日做生 意貳百餘租廉有約 九千價貳萬九千八 五八四九八五五馮

外賣廉讓

梳利外賣麵包及 合餐架撐新批送 夫婦東主好 千元到租平 先有別 得請業 電 8 6 8 7・7 7 5 6

餐館・住屋出賣

沙省中部・ 餐館・70座位・八住房主 中西 名 十五年新・興旺賺錄・業主 多利深・電： 退休・ 1-306-554-3280

生意急讓

DELTA區KENNEDY HEIGHTS商場 近88AVE與 SCOTT, RD. 西式 魚鮮月做伍千餘 現叫價萬二千。 電594・13 13蔣洽

中西餐館生意或連實業出售

位CHILLIWACK埠，生意好，地位適中，有酒牌，樓上宿舍，設備齊全，座位200餘，東主因身體欠佳割價出讓，下午二至四時，請電1-795-5583李洽・

華埠旺舖出租 合各行業生意

片打東街89號（夾哥倫比亞街）僑潤樓（前國信公司）。全部革新・冷氣設備。旺舖800至900呎。連土庫月淨租$1600起。二樓酒樓6000呎。請電亞美實業 ACMY PROPERTIES LTD. 接洽。日間 873-0731 晚上 261-5066

家庭生意

發財餐館

出價就賣

餐館出讓

外賣廉讓

餐館・住屋出賣

生意急讓

中西餐館生意或連實業出售

華埠旺舖出租 合各行業生意

新屋出租

溫市東區有平面三房一大廳出租・包洗衣機・爐頭雪櫃齊備請電 254-8094

吉屋出租

三房一廳廚廁交通便利近市場中小學電話253・6878。

寫字樓租

由二百尺至二千五百尺或更大・大小隨意・位唐人街中心・查詢電話：二七八・四二零零

吉舖招租

位於九街東・適合寫字樓或小生意・如意者請隨時電：八七四・三七零二

舖位出租

一千五百五十呎・適合做花舖・美容院・菜菜等・租平好合約電 JASMIN 271・8748

商業舖租

1774 E. HASTINGS 正層二千平方尺二樓一千八百平方尺適合經工業。電： TERRY 255-2015

新屋出租

東區兩房一廳四百五十元 四百九十，三房二廳 一間一百五十土庫 廳二百七十 電話：三二九〇 五兩廳

樓上出租

三房廚廁齊備・包電火暖氣・有部份傢私・卡都華60號・如意者請電 2544・3161

樓上樓下

出租樓上二房一廳 樓下二房一廳 裝修一 齊備，獨立門戶 近PNE・請電：各 二九一・七三六五

土庫出租

兩房一廳大廚房廁 所自己門口出入・ 交通方便宜馬素街 夾片打街・有意請 電二五五二三九二

土庫出租

新裝修二房廚廁齊 交通便利・22街夾 乃磨・近快速車站 合愛靜・清潔人士電 4 3 5・9 1 7 2

新油平地

二房二廳月租29 0 生包電小家庭或學 物 獨戶近交通或學 4 3・空中鐵路晚・購 7 4 0 3 電

新屋樓下

兩房・獨立門口・ 通 2 5・電話：交 0 3 9 8

土庫出租

光猛土庫兩房一廳 廚廁交通方便快車 和學校獨立門戶有 意者請電四三八・ 七九七二陳生接洽

新屋樓下

樓上兩房一廳廚廁 齊・合小家庭土庫 三房一廳廚廁齊近 乃磨夾蘭菲日685 4929晚2541990

土庫出租

菲沙夾三十七街兩 廳環境舒適交 通方便近學校地 頭各樣齊備有意

有屋平租

土庫出租

土庫出租

土庫出